

## Salgs- og leveringsbetingelser

B6 Akustik A/S's salgs- og leveringsbetingelser finder anvendelse på alle produktionsordrer i det omfang, de ikke er fraveget ved skriftlig aftale.

### Ordremodtagelse

Endelig aftale om levering er indgået, når B6 Akustik A/S har afsendt skriftlig ordrebekræftelse. Når ordrebekræftelsen er udskrevet, kan en ordre kun ændres eller annulleres i.h.t. særskilt aftale herom.

B6 Akustik A/S er berettiget til at afvise en ordre, såfremt der ikke kan opnås en tilfredsstillende kreditoplysning på kunden.

### Leveringsbetingelser

Alle varer leveres i overensstemmelse med ICC's "Incoterms 2000" Ex Works-klausul, medmindre anden konkret aftale foreligger.

### Leveringstid, forsinkelse

Hvis en forsinkelse skyldes omstændigheder, der kan betegnes som force majeure, kan leveringstiden forlænges lige så længe, som hindringen har bestået.

B6 Akustik A/S er berettiget til at udskyde (eller annullere) en ordre, såfremt kunden er i restance med betaling for tidligere leverancer.

### Priser

I de anførte priser tages der forbehold for ændringer i toldafgifter og forbrugs skatter af enhver art samt pludselige valuta- og råvareudsving. Såfremt B6 Akustik A/S ønsker at påberåbe sig sådanne ændringer, skal der straks gives meddelelse herom til kunden.

### Ejendomsforbehold

De leverede varer forbliver B6 Akustik A/S's ejendom, indtil betaling er erlagt fuldt ud.

### Reklamation

Køber er forpligtet til at kontrollere og undersøge varen straks ved varens modtagelse. Reklamation vedrørende ikke-synlige skader skal ske senest 8 dage efter, at manglen tidligst har kunnet konstateres. Reklamation på en dellevering berettiger ikke til annullering af restordren.

En reklamation skal fremsendes skriftligt (senest 8 dage efter modtagelsen/konstateringen)og indeholde en nøjagtig angivelse af, hvori fejl eller mangler består.

B6 Akustik A/S skal godkende en reklamation, forinden varerne returneres.

Hvis leverancen er mangelfuld, påtager B6 Akustik A/S sig efter eget valg enten at foretage udbedring af manglen, ombytte den mangelfulde leverance ved levering af en tilsvarende leverance eller kreditere købet for den mangelfulde leverance.

B6 Akustik A/S er i intet tilfælde ansvarlig for følgeskader på grund af mangler ved det leverede, herunder dækning af omkostninger ved forsinkede leveringer, udskiftninger, tidsspilde eller andre ulemper.

### Mængder og mål

Ved alle produktionsordrer forbeholder B6 Akustik A/S sig ret til at over/underlevere (+/- 5%). B6 Akustik A/S forbeholder sig ret til rimelige produkt tolerancer.

### Betaling, renteberegning

Købesummen forfalder til betaling, med mindre andet er aftalt skriftligt, netto 30 dage fra fakturadato at regne. Ved for sen betaling beregnes automatisk renter 2,0% pr. påbegyndt måned fra forfaldsdato. Når købesummen betales efter, at kravet har været retslig inkasso, skal kunden afholde alle inkassoomkostninger.

### Ansvar i øvrigt

Bortset fra tilfælde, hvor skade og ansvar er omfattet af ufravigelige bestemmelser i gældende lov om produktansvar, gælder følgende bestemmelser om B6 Akustik A/S's ansvar for skade forvoldt af den leverede vare eller serviceydelse.

B6 Akustik A/S er ikke ansvarlig for driftstab, tidstab, avancetab eller andre indirekte tab. B6 Akustik A/S kan ikke gøres ansvarlig for produktets anvendelse i uhensigtsmæssige konstruktioner samt overholdelse af myndigheders krav til købers slutprodukt.

I den udstrækning, B6 Akustik A/S måtte blive pålagt et produktansvar over for tredjemand, er køber forpligtet til at friholde B6 Akustik A/S for den del af et eventuelt erstatningskrav der overstiger produktansvarsforsikringen.

### Force majeure

Såfremt B6 Akustik A/S's opfyldelse af leveringsforpligtelsen forhindres eller forsinkes på grund af forhold, hvorover B6 Akustik A/S ikke med rimelighed er herre, herunder brand, krig, strejke, lock-out, valutarestriktioner, import- eller eksportforbud eller lignende, er B6 Akustik A/S berettiget til at suspendere sine forpligtelser uden at ifalde ansvar for tab eller ulempe, som køber måtte lide som følge af suspensionen.

### Værneting

Enhver tvist skal afgøres ved retten i Aalborg efter dansk ret.

## Terms of sale and delivery

The terms of sale and delivery of B6 Akustik A/S apply to all production orders unless varied by written agreement.

### Receipt of order

Final agreement in respect of delivery is entered into when B6 Akustik A/S sends out written order confirmation. Once the order confirmation has been printed, an order can only be changed or cancelled by separate agreement.

B6 Akustik A/S is entitled to reject an order if it is not possible to obtain satisfactory credit information on the customer.

### Terms of delivery

All goods are delivered in accordance with the ICC's "Incoterms 2000" Ex Works clause unless specifically agreed otherwise.

### Delivery time, delay

If a delay is due to circumstances that may be described as force majeure, the delivery time may be extended for as long as the obstacle persists.

B6 Akustik A/S is entitled to delay (or cancel) an order if the customer is in arrears with payment for previous consignments.

### Prices

The quoted prices are subject to changes in customs duties and consumer taxes of any sort, as well as sudden currency and raw material fluctuations. If B6 Akustik A/S wishes to invoke such changes, the customer must be notified thereof immediately.

### Retention of title

The goods supplied remain the property of B6 Akustik A/S pending payment in full.

### Complaints

The buyer is under an obligation to check and examine the goods immediately upon receipt. A complaint in respect of concealed damage must be made no later than 8 days after the defect could first have been detected. A complaint in respect of a part delivery does not entitle the buyer to cancel the balance of the order.

A complaint must be submitted in writing (no later than 8 days after receipt/detection) and contain an exact specification of the fault or defect.

B6 Akustik A/S must approve a complaint before the goods are returned.

If the consignment is defective, B6 Akustik A/S will undertake at its own discretion either to remedy the defect, exchange the defective consignment by delivery of an equivalent consignment or credit the buyer for the defective consignment.

B6 Akustik A/S is under no circumstances liable for consequential damage arising from defects in the goods supplied, including coverage of costs by delayed deliveries, replacements, waste of time or other inconveniences.

### Quantities and dimensions

In the case of all production orders B6 Akustik A/S reserves the right to supply more or less (+/- 5%) than the quantity ordered. B6 Akustik A/S reserves the right to reasonable product tolerances.

### Payment, interest charges

The purchase price will fall due for payment without deductions 30 days from the invoice date unless agreed otherwise in writing. In the case of late payment interest of 2.0% per month or part thereof will be charged automatically from the due date. If the purchase is paid after the claim has been referred for collection through the courts, the customer must pay all collection costs.

### Other liability

Other than in cases where damage and liability are covered by invariable provisions in current legislation relating to product liability, the following provisions apply to B6 Akustik A/S's liability for damage caused by the goods or services supplied. B6 Akustik A/S is not liable for operating losses, lost time, loss of profit or other indirect losses.

B6 Akustik A/S cannot be held responsible for the product being used in inexpedient constructions and observance of the authorities requirements to the buyers final product.

In so far as product liability vis-à-vis a third party may be imposed on B6 Akustik A/S, the buyer is under an obligation to keep B6 Akustik A/S free from that part of any claim for damages that exceeds its product liability insurance.

### Force majeure

If B6 Akustik A/S is prevented or delayed in its fulfilment of delivery obligations by circumstances over which it cannot be reasonably said to have control, including fire, war, strike, lockout, currency restrictions, import or export bans or the like, B6 Akustik A/S is entitled to suspend its obligations without incurring liability for any loss or inconvenience that the buyer may suffer as a result of the suspension.

### Legal venue

All disputes are to be settled by Aalborg City Court according to Danish law.

## Verkaufs- und Lieferbedingungen

Die Verkaufs- und Lieferbedingungen der B6 Akustik A/S gelten für alle Produktionsaufträge, sofern nichts Anderes schriftlich vereinbart wurde.

### Auftragsannahme

Der Auftrag ist erst dann angenommen, wenn B6 Akustik A/S die Auftragsannahme schriftlich bestätigt hat. Wenn eine Auftragsbestätigung erfolgt ist, kann ein Auftrag nur nach vorheriger Sondervereinbarung geändert oder annulliert werden. Sofern die Bonitätsprüfung für einen Kunden nicht zufriedenstellend ausfällt, ist B6 Akustik A/S berechtigt, einen Auftrag abzulehnen.

### Lieferbedingungen

Alle Artikel werden gem. der Ex-Works-Klausel der "Incoterms 2000" der ICC geliefert, außer es ist eine andere konkrete Vereinbarung getroffen worden.

### Lieferzeit, Verzug

Bei einem Lieferverzug, der durch höhere Gewalt verursacht ist, kann die Lieferzeit so lange verlängert werden, wie die Behinderung bestanden hat. B6 Akustik A/S hat das Recht eine Auftrag auszusetzen (oder zu annullieren), sofern der Kunde mit der Zahlung früherer Lieferungen in Verzug ist.

### Preise

Die Preise gelten vorbehaltlich von Änderungen in Zollabgaben und Verbrauchssteuern jeder Art sowie plötzlichen Kurs- und Rohmaterialschwankungen. Wenn B6 Akustik A/S sich auf derlei Änderungen berufen möchte, muss dem Kunden unverzüglich eine Mitteilung darüber gemacht werden.

### Eigentumsvorbehalt

Die gelieferten Artikel bleiben bis zur vollständigen Bezahlung das Eigentum von B6 Akustik A/S.

### Reklamation

Der Käufer ist verpflichtet, die Ware sofort bei Erhalt zu kontrollieren und untersuchen. Eine Reklamation von versteckten Mängeln muss spätestens 8 Tage nachdem der Mangel frühestens festgestellt werden konnte erfolgen. Eine Reklamation einer Teillieferung berechtigt nicht zum Rücktritt vom Restauftrag.

Eine Reklamation muss schriftlich erfolgen (spätestens 8 Tage nach Erhalt der Ware / Schadenfeststellung) und eine genaue Angabe darüber enthalten, worin der Fehler oder Mangel besteht. B6 Akustik A/S muss eine Reklamation bestätigen, bevor die Waren retourniert werden können. Bei einer mangelhaften Lieferung hat B6 Akustik A/S die freie Wahl zwischen einer

Ausbesserung des Mangels, die mangelhafte Lieferung durch eine Neulieferung zu ersetzen oder dem Kunden eine Gutschrift für die mangelhafte Lieferung auszustellen. B6 Akustik A/S ist zu keiner Zeit haftbar für Folgeschäden, die aufgrund eines Mangels an der gelieferten Ware entstehen, hierunter auch nicht für Kosten, die durch Lieferungsverzögerung und Ersatzbeschaffung entstehen, Verdienst- und/oder Produktionsausfall oder sonstige Behinderungen.

### Mengen und Maße

Für alle Produktionsaufträge behält sich B6 Akustik A/S das Recht einer Mehr- bzw. Minderlieferung (+/- 5%) vor. B6 Akustik A/S behält sich das Recht angemessener Produkttoleranzen vor.

### Zahlung, Zinsberechnung

Der Kaufpreis ist, vom Rechnungsdatum gerechnet, innerhalb von 30 Tagen rein netto zu zahlen, außer es wurde Anderes schriftlich vereinbart. Bei Zahlungsverzug werden automatisch 2,0% Verzugszinsen pro angefangenen Monat ab Fälligkeitsdatum berechnet. Wenn der Kaufpreis erst gezahlt wird, nachdem ein gerichtliches Inkasso angestrebt wurde, hat der Kunde alle mit dem Inkassoverfahren anfallenden Kosten zu tragen.

### Haftung

Abgesehen von den Fällen, in denen die Schadenhaftung gem. dem Produkthaftungsgesetz unausweichlich ist, gelten folgende Bestimmungen für die Schadenhaftung für die von B6 Akustik A/S gelieferte Ware oder Dienstleistung. B6 Akustik A/S haftet nicht für Produktionsverluste, Zeitverluste, Gewinnverluste oder sonstige indirekte Verluste. B6 Akustik A/S kann für die Verwendung des Produktes in unzuweckmäßigen Konstruktionen und Befolgung der Ansprüche von den Behörden an das Schlußprodukt des Käufers nicht haftbar gemacht werden. In den Fällen, in denen B6 Akustik A/S eine Produkthaftung gegenüber Dritten auferlegt wird, ist der Käufer verpflichtet, B6 Akustik A/S für den Teil eines eventuellen Schadenersatzanspruchs freizuhalten, der den Haftungsbetrag der Produkthaftungsversicherung übersteigt.

### Höhere Gewalt

Sofern die Erfüllung der Lieferverpflichtung von B6 Akustik A/S aufgrund von Umständen verhindert oder verzögert wird, auf die B6 Akustik A/S keinen Einfluss nehmen kann, hierunter fallen insbesondere Feuer, Krieg, Streik, Ausspernung, Währungsrestriktionen, Import- oder Exportverbot o.ä., hat B6 Akustik A/S das Recht voll von seinen Verpflichtungen zurückzutreten, ohne dass B6 Akustik A/S für Verluste oder Behinderungen, die der Käufer als Folge des Rücktritts erleiden könnte, haftbar gemacht werden kann.

### Gerichtsstand

Der Gerichtsstand für alle rechtlichen Auseinandersetzungen ist Aalborg in Dänemark - es gilt ausschließlich dänisches Recht.